
Divadlo Aréna

Zmluva o spolupráci

Univerzita Komenského v Bratislave

2016

Táto Zmluva o spolupráci („**Zmluva**“) je uzatvorená na základe ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov („**Obchodný zákonník**“)

MEDZI:

- [1]** príspevkovou organizáciou **Divadlo Aréna** zriadenou Bratislavským samosprávnym krajom k 1. aprílu 2002, OKŠ -002/2002, so sídlom Viedenská cesta 10, 851 01 Bratislava, IČO: 30 777 810, DIČ: 2020809450, IČ DPH: SK 2020809450, bankové spojenie Štátna pokladnica., číslo účtu: SK46 8180 0000 0070 0047 0629, zastúpenou Mgr. art. Jurajom Kukurom, riaditeľom („**Divadlo**“); a
- [2]** verejnoprávnou inštitúciou, verejnou vysokou školou **Univerzita Komenského v Bratislave**, so sídlom Šafárikovo nám. č. 6, 814 99 Bratislava 1, Slovenská republika, IČO: 00 397 865, zastúpenou prof. RNDr. Karolom Mičietom, PhD., rektorom („**Univerzita**“)
(Divadlo a Univerzita aj ako „**Zmluvná strana**“ a spoločne ako „**Zmluvné strany**“)

VZHLADOM K TOMU, ŽE:

- [a]** Divadlo je príspevkovou organizáciou, riadne zriadenou Bratislavským samosprávnym krajom dňa 01.04.2002 zriaďovacou listinou č. OKŠ-002/2002 a existujúcou podľa právneho poriadku Slovenskej republiky, ktorej hlavným predmetom činnosti je divadelná činnosť; a
- [b]** Univerzita je verejnoprávnou inštitúciou na základe zákona č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov; je najstaršou a najväčšou slovenskou univerzitou a už od svojho vzniku má mimoriadny význam pre rozvoj vzdelanosti, vedy a kultúry na Slovensku; a
- [c]** Divadlo a Univerzita spolu od roku 2003 spolupracujú na organizovaní vzdelávacieho podujatia pre deti vo veku od 9 do 14 rokov pod názvom Detská Univerzita Komenského, ktoré je inšpirované existenciou detských univerzít v celom svete fungujúcich ako podpora vzdelávania mladých talentovaných žiakov. Poslaním Detskej Univerzity Komenského je poskytnúť možnosť hlbšieho vzdelávania a rozširovania vedomostného obzoru detí školského veku; a
- [d]** s ohľadom na spoluprácu Divadla a Univerzity pri realizácii Detskej Univerzity Komenského sa ako Zmluvné strany dohodli upraviť touto Zmluvou vzájomné práva a povinnosti, ktoré z nej vyplývajú;

ZMLUVNÉ STRANY SA DOHODLI NA NASLEDUJÚCOM:

[1] ÚČEL ZMLUVY A ÚVODNÉ VYHLÁSENIA

- 1.1** Účelom Zmluvy je stanovenie základných podmienok a úprava vzájomných práv a povinností Zmluvných strán, ktoré sa vzťahujú na predmet Zmluvy.
- 1.2** Každá Zmluvná strana vyhlasuje, že:
 - 1.2.1** je oprávnená uzatvoriť túto Zmluvu a jej zmluvná voľnosť pri jej uzatváraní nie je ničím obmedzená;
 - 1.2.2** je subjektom oprávneným vykonávať činnosti a plniť záväzky v zmysle tejto Zmluvy v súlade s platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky, disponuje príslušným profesionálnym, personálnym a technickým zabezpečením a má dostatočné skúsenosti a know-how na plnenie svojich záväzkov vyplývajúcich mu z tejto Zmluvy;
- 1.3** Zmluvné strany spoločne vyhlasujú, že majú jasný úmysel uzavrieť túto Zmluvu a riadne si plniť vzájomné záväzky z nej vyplývajúce.

[2] PREDMET ZMLUVY

Predmetom Zmluvy je záväzok Zmluvných strán, za podmienok uvedených v Zmluve, spolupracovať pri vydaní zborníka prednášok z podujatia s názvom: *Detská Univerzita Komenského*, ktoré sa uskutočnilo v priestoroch Divadla Aréna, Univerzity Komenského a iných, v závislosti od jednotlivých workshopov, odo dňa 6. júla 2016 do 29. augusta 2016 („DUK“).

[3] ROZSAH POVINNOSTÍ DIVADLA

3.1 Divadlo sa zaväzuje:

3.1.1 zabezpečiť vydanie zborníka prednášok z DUK (ďalej len „Zborník“) v náklade 1000.ks;

3.1.2 Dodržiavať všetky ustanovenia príslušných právnych predpisov v súvislosti so zabezpečením vydania alebo vydaním Zborníka.

[4] ROZSAH POVINNOSTÍ UNIVERZITY

4.1 Univerzita sa zaväzuje refinancovať náklady spojené s vydaním Zborníka v zmysle bodov 5.3 až 5.6 Zmluvy;

[5] ÚHRADA NÁKLADOV SPOJENÝCH S VYDANÍM ZBORNÍKA

5.1 Univerzita vyhlasuje, že je oprávnená na účely realizácie povinností, ktoré jej vyplývajú z tejto Zmluvy, prijímať finančné prostriedky od tretích osôb na účely úhrady nákladov spojených s vydaním Zborníka, ktoré sú účelovo viazané.

5.2 Divadlo vyhlasuje, že je oprávnené zabezpečovať výkon svojich povinností, ktoré mu vyplývajú z tejto Zmluvy, vlastnými silami ale aj prostredníctvom tretích osôb, pričom obe Zmluvné strany sú si vedomé skutočnosti, že zabezpečením výkonu povinností Divadla tretími osobami môžu na strane Divadla vzniknúť náklady („Náklady“).

5.3 Univerzita vyhlasuje Divadlu, že je pripravená podieľať sa na úhrade Nákladov Divadla súvisiacich s realizáciou jeho povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy a na tento účel je oprávnená poskytnúť Divadlu časť finančných prostriedkov poskytnutých MŠVVŠ SR, ktoré sú účelovo viazané na vydanie Zborníka.

5.4 Divadlo je povinné na účely čiastočnej úhrady nákladov súvisiacich s vydaním Zborníka, predložiť Univerzite faktúru, na základe ktorej budú refinancované náklady, a to z prostriedkov, ktoré poskytlo Univerzite MŠVVŠ SR na účely vydania Zborníka v celkovej výške 4000,- eur vrátane DPH.

5.5 Faktúra musí obsahovať náležitosti stanovené všeobecne záväznými právnymi predpismi a musí byť vystavená na účel spojený s vydaním Zborníka. Na faktúru, ktorá nebude spĺňať stanovené náležitosti Univerzita nie je povinná prihliadať ani ju refinancovať.

5.6 Univerzita je povinná uhradiť Divadlu Náklady, o ktorých refinancovanie požiadalo Divadlo prostredníctvom predloženia faktúry vystavenej tak, ako je uvedené v bode 5.4 a 5.5 najviac vo výške 4000,- eur, a to najneskôr do 15. 12. 2016 na bankový účet Divadla uvedený v záhlaví zmluvy.

5.7 Obe Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť si vzájomnú súčinnosť na účely riadneho plnenia povinností, ktoré im vyplývajú z tejto Zmluvy.

[6] VŠEOBECNÉ POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

6.1 V súvislosti s vykonávaním činností v zmysle tejto Zmluvy a plnením povinností, ktoré Zmluvnej strane zo Zmluvy vyplývajú, budú Zmluvné strany postupovať s náležitou odbornou starostlivosťou, hospodárne, účelne, riadne, včas a v súlade s/so:

- 6.1.1 všeobecne záväznými právnymi predpismi vzťahujúcimi sa na predmet Zmluvy; a
 - 6.1.2 Zmluvou; a
 - 6.1.3 záujmami Zmluvných strán.
- 6.2 Každá Zmluvná strana je, popri iných povinnostiach, ktoré jej vyplývajú zo Zmluvy, ďalej povinná najmä:
 - 6.2.1 vykonávať činnosti, ktoré sú predmetom Zmluvy na kvalitnej a profesionálnej úrovni;
 - 6.2.2 zabezpečiť technické a materiálne vybavenie potrebné na zabezpečenie svojich povinností vyplývajúcich zo Zmluvy;
 - 6.2.3 zabezpečiť plnenie povinností, ktoré sú predmetom Zmluvy, odborne spôsobilými osobami;
 - 6.2.4 upozorniť inú Zmluvnú stranu na zrejmú nevhodnosť jej činností a pokynov súvisiacich s plnením povinností, ktoré jej vyplývajú z tejto Zmluvy, ak by mohli mať za následok vznik škody na strane niektorej zo Zmluvných strán;
 - 6.2.5 zachovávať mlčanlivosť o všetkých informáciách a skutočnostiach najmä ale nielen obchodnej, výrobnnej, prevádzkovej, marketingovej, finančnej, majetkovej, organizačnej, personálnej, hospodárskej a technickej povahy, o ktorých sa ústne, písomne alebo v akejkoľvek inej forme dozvedela v súvislosti s plnením povinností na základe tejto Zmluvy. Takto získané skutočnosti nesmú byť sprístupnené tretím osobám, ani využité na iný účel bez písomného súhlasu dotknutej Zmluvnej strany. Zmluvná strana nie je oprávnená, bez predchádzajúceho písomného súhlasu dotknutej Zmluvnej strany, vydať akékoľvek ústne vyjadrenie alebo písomné stanovisko tretím osobám, najmä ale nielen tlačí a iným komunikačným médiám, ktoré by sa týkalo skutočností súvisiacich s činnosťami vykonávanými Zmluvnými stranami na základe alebo v súvislosti s touto Zmluvou;
- 6.3 Zmluvné strany sú oprávnené najmä požadovať vzájomne primeranú súčinnosť, ktorú možno od príslušnej Zmluvnej strany rozumne vyžadovať v súvislosti s plnením povinností, na ktoré sa podpisom tejto Zmluvy zaviazala.
- 6.4 Univerzita nezodpovedá za prípadné porušenie všeobecne záväzných právnych predpisov, ani za neoprávnené zásahy do práv tretích osôb, ktoré vzniknú v súvislosti so zabezpečením vydania alebo vydaním Zborníka.

[7] NÁHRADA ŠKODY

- 7.1 Zmluvná strana je povinná nahradiť škodu, ktorú spôsobí inej Zmluvnej strane v súvislosti s vykonávaním činností na základe tejto Zmluvy alebo v priamej súvislosti s nimi, najmä v prípade porušenia povinností, ktoré jej vyplývajú z tejto Zmluvy a všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.

[8] VYHLÁSENIA ZMLUVNÝCH STRÁN

- 8.1 Zmluvné strany si navzájom vyhlasujú, že každé z vyhlásení uvedené v tomto bode je v deň podpisu Zmluvy pravdivé, úplné, presné a nie je zavádzajúce. Každá zo Zmluvných strán vyhlasuje druhej Zmluvnej strane, že:
 - 8.1.1 má nevyhnutnú spôsobilosť, právomoc a oprávnenie uzatvoriť a plniť povinnosti podľa Zmluvy; a
 - 8.1.2 Zmluva a všetky ostatné dokumenty, ktoré Zmluvná strana uzatvorí v súvislosti s touto Zmluvou, budú po ich podpise predstavovať platné záväzky tejto Zmluvnej strany v súlade s ich podmienkami; a
 - 8.1.3 si text Zmluvy prečítala a plne mu porozumela, ďalej vyhlasuje a potvrdzuje, že táto Zmluva vyjadruje jej skutočnú, slobodnú a vážnu vôľu, nie je uzatváraná v tiesni,

v omyle, ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom Zmluvu vlastnoručne podpisuje; a

8.1.4 Zmluva predstavuje úplnú dohodu Zmluvných strán týkajúcu sa plnení, ktoré sú predmetom Zmluvy a nahrádza v celom rozsahu akékoľvek predchádzajúce dojednania, či návrhy uvádzané v korešpondencii, či na rokovaniach, či už ústne alebo písomne, ku ktorým došlo pred uzavretím Zmluvy; a

8.1.5 sa zaväzuje vyvinúť maximálne úsilie v dobrej viere za účelom poskytnutia si vzájomnej pomoci a spolupráce pri realizácii a plnení povinností podľa Zmluvy.

8.2 Zmluvné strany vyhlasujú, že sú oboznámené o tom, že Zmluva bude v zmysle Zákona o slobode informácií po jej podpise zverejnená na webovom sídle Divadla a v Centrálnom registri zmlúv.

[9] TRVANIE A ZÁNİK ZMLUVY

9.1 Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to odo dňa nadobudnutia účinnosti Zmluvy v súlade s bodom 10.6 Zmluvy do 31.12.2016.

9.2 Táto Zmluva zaniká:

9.2.1 uplynutím doby na ktorú bola uzatvorená v zmysle bodu 9.1;

9.2.2 písomnou dohodou Zmluvných strán;

9.2.3 odstúpením od Zmluvy uskutočneným v súlade s bodom 9.3;

9.2.4 nemožnosťou plnenia v zmysle bodu 9.5;

9.2.5 zánikom Zmluvnej strany bez právneho nástupcu;

9.2.6 zánikom oprávnenia Zmluvnej strany na vykonávanie činností, ktoré sú predmetom Zmluvy.

9.3 Každá zo Zmluvných strán je oprávnená odstúpiť od Zmluvy v prípade, ak je druhá Zmluvná strana v omeškaní s plnením svojich povinností ustanovených v Zmluve a svoju povinnosť nesplní ani v dodatočnej primeranej lehote, ktorá jej na to bola poskytnutá. Zmluvná strana je oprávnená odstúpiť od Zmluvy výlučne spôsobom ustanoveným pre nepodstatné porušenie zmluvnej povinnosti v zmysle ust. § 346 Obchodného zákonníka po márnom uplynutí dodatočnej primeranej lehoty na plnenie poskytnutej Zmluvnej strane, ktorá je v omeškaní.

9.4 Odstúpením od Zmluvy v súlade s bodom 9.3 zaniká Zmluva momentom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej Zmluvnej strane.

9.5 Za nemožnosť plnenia, ktorá je dôvodom na zánik Zmluvy v zmysle bodu 9.2.4 Zmluvy sa považuje prípad, ak niektorá zo Zmluvných strán nemôže splniť svoj záväzok v dôsledku zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré zakazujú alebo podstatne obmedzujú činnosť, ku ktorej sa Zmluvou zaviazala alebo vyžadujú osobitné povolenie, o ktoré Zmluvná strana neúspešne usilovala, prípadne vedú ku zmene podmienok, v dôsledku ktorých dochádza k sťaženiu plnenia záväzku Zmluvnej strany podľa tejto Zmluvy, prípadne umožňuje plniť len pri neprijateľne zvýšenom úsilí alebo pri neprijateľnom zvýšení nákladov, s ktorými sa v dobe uzatvorenia Zmluvy nepočítalo a ani nebolo možné takéto náklady v čase uzatvorenia tejto Zmluvy predpokladať. V prípade nemožnosti plnenia Zmluva zaniká dňom doručenia písomného oznámenia o nemožnosti plnenia druhej Zmluvnej strane.

[10] ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

10.1 Zmeny a dodatky

Pokiaľ Zmluva neustanovuje inak, akékoľvek zmeny, dodatky a doplnenia Zmluvy (vrátane jej príloh) môžu byť prijaté iba na základe písomnej dohody oboch Zmluvných strán, a to formou písomných a očíslovaných dodatkov k Zmluve, podpísaných oboma Zmluvnými stranami alebo osobami oprávnenými konať v mene Zmluvných strán.

10.2 Oznámenie a komunikácia

- 10.2.1** Pokiaľ v Zmluve nie je uvedené inak, akékoľvek oznámenie alebo akákoľvek iná formálna komunikácia medzi Zmluvnými stranami súvisiaca so Zmluvou musí byť realizovaná v písomnej forme a vyhotovená v slovenskom jazyku a adresátovi musí byť zaslaná alebo doručená osobne, poštou (formou doporučenej zásielky) alebo kuriérskou službou prostredníctvom kontaktných údajov Zmluvnej strany uvedených záhlaví tejto Zmluvy.
- 10.2.2** Akékoľvek oznámenie alebo akákoľvek iná formálna komunikácia sa na účely Zmluvy považuje za riadne doručení v deň doručenia zásielky adresátovi, ak bola zásielka doručená osobne, poštou alebo kuriérskou službou (formou doporučenej zásielky) alebo ak adresát preukázateľne odmietne zásielku prevziať, dňom odmietnutia prevzatia zásielky.

10.3 Úplná dohoda

Zmluva predstavuje úplnú dohodu Zmluvných strán v súvislosti s poskytovaním služieb, ktoré sú predmetom Zmluvy a nahrádza všetky predchádzajúce zmluvy a dohody uzatvorené medzi Zmluvnými stranami v súvislosti s plnením predmetu Zmluvy.

10.4 Rozhodné právo a riešenie sporov

- 10.4.1** Zmluva sa riadi právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 10.4.2** Pokiaľ Zmluva neustanovuje inak, vzájomné vzťahy Zmluvných strán v Zmluve výslovne neupravené sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 10.4.3** Bez toho, aby tým bolo dotknuté ktorékoľvek ustanovenie Zmluvy, Zmluvné strany sa dohodli, že použitie akéhokoľvek ustanovenia ktoréhokoľvek všeobecne záväzného právneho predpisu Slovenskej republiky, ktoré nie je kogentné, je výslovne vylúčené v rozsahu, v ktorom by jeho použitie mohlo meniť (či už úplne alebo čiastočne) význam alebo obsah ktoréhokoľvek ustanovenia Zmluvy.
- 10.4.4** Všetky spory, nezrovnalosti, otázky alebo nejasnosti sa Zmluvné strany zaväzujú riešiť predovšetkým dohodou a vzájomnými rokovaniami za účelom dosiahnutia dohody o prípadných sporoch, nezrovnalostiach, otázkach alebo nejasnostiach. Tieto rokovania musia byť vedené v dobrej viere a s cieľom zachovania účelu sledovaného Zmluvou oboma Zmluvnými stranami. V prípade, ak takúto dohodu nebude možné dosiahnuť, je každá zo Zmluvných strán oprávnená obrátiť sa na príslušný súd so svojim nárokom alebo žiadosťou.

10.5 Oddeliteľnosť ustanovení a právne nástupníctvo

- 10.5.1** Neplatnosť ktoréhokoľvek z ustanovení Zmluvy nebude mať žiaden vplyv na platnosť ostatných ustanovení, s výnimkou prípadov, kedy je z dôvodu dôležitosti povahy alebo inej okolnosti týkajúcej sa takéhoto neplatného ustanovenia zrejmé, že dané ustanovenie nemôže byť oddelené od ostatných príslušných ustanovení.
- 10.5.2** V prípade, ak niektoré z uvedených ustanovení bude neplatné, pričom jeho neplatnosť bude spôsobená niektorou jeho časťou, bude dané ustanovenie platiť tak, ako keby bola predmetná časť vypustená. Ak však takýto postup nie je možný, Zmluvné strany sa zaväzujú zabezpečiť uskutočnenie všetkých krokov potrebných za tým účelom, aby bolo dohodnuté ustanovenie s podobným účinkom, ktorým sa neplatné ustanovenie v súlade s príslušným právnym predpisom nahradí.
- 10.5.3** Práva a povinnosti každej zo Zmluvných strán založené Zmluvou prechádzajú aj na jej právnych nástupcov.

10.6 Platnosť a záväzkovo-právna účinnosť Zmluvy

Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu osobami oprávnenými konať v mene Zmluvných strán, a to momentom podpisu osoby podpisujúcej ako poslednej v poradí a záväzkovo-

právnou účinnosť dňom nasledujúcim po dni uverejnenia tejto Zmluvy na webovom sídle Divadla a v Centrálnom registri zmlúv, pričom rozhodujúce je prvé zverejnenie zmluvy.

10.7 Prílohy

Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú nasledovné prílohy:

Príloha 1: Výklad Zmluvy

10.8 Jazyk a vyhotovenia

10.8.1 Zmluva vrátane všetkých jej príloh je vyhotovená v slovenskom jazyku.

10.8.2 Zmluva je spísaná v troch (3) identických vyhotoveniach, z ktorých Univerzita prevezme bezprostredne po ich podpise dve (2) vyhotovenia a Divadlo prevezme jedno (1) vyhotovenie.

NA DÔKAZ ČOHO

Zmluvné strany podpísali a prevzali Zmluvu dňa, mesiaca a roka, ktoré sú uvedené nižšie:

V Bratislave dňa V mene Divadla:	V Bratislave dňa V mene Univerzity:
.....	
Mgr. art. Juraj Kukura riaditeľ	prof. RNDr. Karol Mičieta, PhD. rektor

Príloha 1

Výklad Zmluvy

Pokiaľ nie je v Zmluve výslovne uvedené inak a pokiaľ ani z kontextu v jednotlivom prípade nevyplýva niečo iné, nižšie uvedené výrazy napísané s veľkým začiatočným písmenom majú v Zmluve nasledovný význam:

Divadlo znamená príspevkovú organizáciu Divadlo Aréna, zriadenú Bratislavským samosprávnym krajom dňa 01.04.2002, zriaďovacou listinou č.: OKŠ-002/2002, so sídlom Viedenská cesta 10, 851 01 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 30 777 810, zastúpenú Mgr. art. Jurajom Kukurom, riaditeľom;

Univerzita znamená Univerzita Komenského v Bratislave, zriadenou zákonom č. 375/1919 Z. z., so sídlom Šafárikovo nám. 6, 814 99 Bratislava 1, Slovenská republika, IČO 00 397 865, zastúpená prof. RNDr. Karolom Mičietom, PhD., rektorom;

Obchodný zákonník znamená zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších právnych predpisov, účinný ku dňu podpisu tejto Zmluvy;

DUK znamená podujatie s názvom: *Detská Univerzita Komenského*, ktoré sa uskutočnilo v priestoroch Divadla Aréna, Univerzity Komenského a iných, v závislosti od jednotlivých workshopov, odo dňa 6. júla 2016 do 29. augusta 2016;

Tretia strana alebo **Tretia osoba** znamená osoba odlišná od Zmluvnej strany;

Zmluva znamená Zmluva o spolupráci uzavretá medzi Divadlom a Univerzitou dňa 29. 11. 2016.

Zmluvné strany alebo **Zmluvná strana** znamená spoločne alebo osobitne Divadlo a Univerzita.